

au café

# LES GENS DE MER

DES RÉCITS DE PÊCHES CONTRE L'OUBLI



contes et récits  
Jacques Combe  
musiques et chants  
Eric Ménard



(C) Dan Turbé

Dany

# « AU CAFÉ DES GENS DE MER »

*Des récits contre l'oubli*  
*collectage de récits de pêches*

## LA GÉNÈSE

Avril 2022 le **Patrimoine de la ville de Saint-Gilles Croix de Vie et La Maison Des Ecrivains De La Mer** m'ont proposé un projet de collectage de récits de pêche auprès des anciens marins pêcheurs retraités et leurs familles sur notre territoire.

Titre du projet : « Mémoires de pêche »

Grâce à **Jean Bernard Morineau**, nous avons sollicité des anciens pêcheurs, des femmes de pêcheur, des filles, des fils, véritables mémoires vivantes de notre pays. Des personnes qui ont fait notre territoire et qui avaient des récits de pêche précieux à partager pour les générations futures.

J'ai donc pu recueillir ces anecdotes, ces récits de vie, ces histoires vécues en mer ou à terre.



Je voulais collecter de vraies histoires, retrouver une belle matière orale avec le bonheur de partager la mémoire populaire. J'en ai trouvé des gentilles, des cruelles, des drôles, des tristes.

Ces histoires là, après les avoir collecter auprès d'anciens marins pêcheurs, je les ai apprivoisé pendant un an lors de nombreuses lectures publiques, accompagné par le guitariste **Éric Menard**.

Ensuite il a fallu les réécrire afin d'en faire des récits oraux et les plier aux exigences de la dramaturgie mais ce sont elles qui constituent la chair du spectacle « **AU CAFÉ DES GENS DE MER** »

Tous ces récits sont devenus comme un rempart contre l'oubli, donnant au terme « mémoires de pêche » tout son sens.



« Y avait un gars qu'on appelait « Furette ». C'était le patron du café et il n'arrêtait pas de fureter de partout. »

## UN CALENDRIER

- **Printemps-automne 2022** Premier collectages au domicile des personnes où j'ai enregistré leurs récits et leurs anecdotes qu'ils ou elles m'ont confié. J'ai fait une transcription écrite de ces récits pour les soumettre aux personnes collectées.
- **2023-2024** Ensuite, avec leur accord, je me suis approprié ces histoires pour pouvoir les partager lors de lectures publiques (avec l'accompagnement du guitariste Eric Menard) à la Maison des Ecrivains de la Mer, dans différentes résidences séniors « Domitys » (Bretagne et Pays de la Loire) et même des cafés...
- **Janvier à Avril 2025** : écriture d'un spectacle pour tisser à la manière d'un « scoubidou » plusieurs récits autour d'un récit cadre comme fil rouge.
- **Mai 2025** Toujours en compagnie du guitariste Eric Ménard, résidence de création d'une semaine, pour aboutir au spectacle « **AU CAFÉ DES GENS DE MER** » et première représentation le 16 mai 2025.



## NOTE D'INTENTION

Autour de nous le monde bouge et nos vies aussi ! Les histoires vécues, les récits collectés, sont des témoins, des repères face à ces bouleversements.

Raconter de vrais récits c'est aussi parler de ce qui fait notre humanité : nos doutes, nos rêves, nos désirs, nos craintes, nos amours, notre relation à la mort, etc...

C'est utiliser la force symbolique des histoires comme le miroir de nos vies.

### RÉCITS DE VIE ET FAITS DIVERS

Pour les conteurs et conteuses, artistes de la parole, il est essentiel d'explorer les histoires qui circulent dans les quartiers, les familles et les villes, de recueillir les récits de ceux qui y vivent.

C'est en récoltant ces paroles et en tissant des histoires avec, que le conteur devient un témoin privilégié du monde qui l'entoure, du territoire sur lequel il est implanté.

Mais ce travail particulier de collectage d'histoires n'est ni celui d'un sociologue, ni celui d'un historien, encore moins d'un philosophe.

Il s'agit surtout de témoigner du quotidien des personnes, d'évoquer la mémoire d'un métier, d'une famille ou d'une ville pour modifier le regard des gens sur ce quotidien là et montrer à d'autres ce qui fait sa singularité et sa valeur.

Ces récits personnels peuvent parler de notre présence singulière dans le monde, entre expérience intime et parole universelle.

### LE COLLECTAGE

Au cœur de ce collectage de récits de pêche il y a eu évidemment des rencontres avec les anciens marins pêcheurs, leurs femmes et leur enfants. Ils m'ont confié des anecdotes sur leur métier, leur vie de famille ou sur leur quartier. Des récits qui témoignent ainsi de pans entiers de la culture populaire maritime qui pourraient autrement disparaître.

J'ai enregistré des récits collectés chez les gens ou ailleurs. J'ai écouté des faits divers, des rumeurs, des imaginaires locaux....et regardé des photos anciennes !

J'ai fait parler les silences, une intonation de voix, un geste, mais aussi les lieux et les objets qui entouraient les personnes collectées.

J'ai surtout cherché le merveilleux dans leur quotidien de marin...et aussi de femme de marin !

J'ai recueilli des paroles pour les croiser avec mon imaginaire de conteur collecteur et je me suis servi d'un matériau issu d'un vécu sensible pour le transcrire dans une forme artistique.

### L'ÉCRITURE

Ça ressemble au travail du cinéaste à sa table de montage, ou bien à celui d'un joaillier qui taille un diamant...

C'est un travail long car il faut recycler des matières pour forger des histoires.

Et sans oublier leurs liens au réel et à l'historique, il faut aussi faire gagner les récits en universalité par le filtre du collage, de la transposition, de l'extrapolation, du détournement pour que chacun puisse s'y projeter, s'identifier.

Car il s'agit d'inviter l'auditeur au travers d'infimes détails à se plonger dans les histoires des autres en tentant d'imaginer ce que serait de les vivre.

Aujourd'hui, en empruntant le chemin de la fiction, ces histoires de pêche sont devenues spectacle à part entière, c'est à dire une «parole mise en lumière»

Ce projet reste un hommage aux métiers de pêcheurs et de marins, des hommes et des femmes qui ont façonné notre pays et nourri (dans tous les sens du terme !) toute une communauté.

Il honore la mémoire d'hommes et de femmes, préservant ainsi les trésors de notre passé pour les générations futures.

*« Tous les jours radio Saint-Nazaire appelait les bateaux et ils répondaient présents, comme ça la famille qui écoutait la radio elle était tranquille. Mais ce jour là y a eu une panne de courant à la maison...Et ça a duré 5 jours ! »*



# L'équipe artistique

## Jacques Combe

Conteur professionnel depuis plus de vingt ans, il est devenu une sorte de « brocanteur d'histoires »... Il collecte récits de vie, contes traditionnels, bout de phrases, anecdotes, chroniques, photos, images... tout ! Et comme un orpailleur, il cherche dans chaque récit la pépite qui fait mouche.

Il partage un répertoire qui va du traditionnel aux récits de vie, en passant par des spectacles sur la guerre, l'argent, la mort...

Véritable déambulation dans son répertoire, tout ça se mélange comme un plat de cuisine en fonction du public, du lieu, du moment, en tombant toujours « pile poil » dans les bonnes oreilles.

Sensible aux problématiques du monde, Jacques Combe marie depuis toujours sa parole artistique avec son engagement citoyen dans le cadre de l'association ATTAC % et de sa conférence gesticulée "Dingue de pognon".

Une façon en quelque sorte d'envisager le monde... Et de le dévisager même, en parlant (aussi) de « sujets qui fâchent »

« Où ça ? » là où on l'appel ! : « Conte tout terrain » Jacques Combe promène sa parole et ses spectacles dans des festivals, des événementiels, des émissions de radio, en France, au Maroc, en Algérie, et même au Vietnam...

Il se sent à l'aise partout (ou presque !) : salle de spectacle, bibliothèques ou médiathèques, cinémas, restaurants, établissements scolaires, en plein air, ...et même dans votre appartement !

Contacts : [kombjak@posteo.net](mailto:kombjak@posteo.net) tel : 06 88 89 86 52

Site internet : <https://www.jacquescombe.fr>

## Éric Ménard

Artiste musicien intervenant (groupe « Coco Locos »)

Auteur, compositeur, interprète, guitariste, chanteur, accordéoniste, musicien éclectique et désordonné, passionné par les musiques du monde et les musiques « nomades », je suis un conglomérat d'influences.

Partout où il y a de la conscience, de l'expression, du partage, de l'échange, de l'émotion, de la transmission, il y a une musique ou un chant qui tisse du sens et de l'humanité.

Un parcours jalonné de rencontres m'a amené à collaborer à de nombreux projets variés sur plusieurs scènes nationales de la région : avec Arnaud Dumond en guitare classique, avec le Surnatural Orchestra sur le projet « Esquif » (cirque et musique), sur les scènes du « Lieu Unique » et du « Théâtre » à Nantes et St Nazaire avec l'opéra pour enfants « Brundibar », en swing manouche et electro-swing (festival « Vers les arts ») et en musique cubaine avec « Coco Locos ».

Autour des mots, avec le comédien Christian Deudon et la compagnie Thalie (Nantes) pour « musicaliser » des textes de Robert Desnos, avec le conteur Jacques Combe pour « Mémoires de pêche » et enfin pour le projet « Bohème » avec la poète Delphine Arras.

A l'orée de ces mots et ces notes, comme au bord du plateau, il y a la médiation, la transmission, l'échange.

Musicien intervenant diplômé de l'université de Poitiers, « maître chanteur » et « musicien partageur » pour tous ceux qui voudront bien prêter une oreille.

Contact : 06 21 01 51 09 [menard.eric@yahoo.fr](mailto:menard.eric@yahoo.fr)



## NOS SOUTIENS...

### ORO Y NEGRO FACILITATEUR CULTUREL

L'association Oro y Negro est née à l'ombre de la création du spectacle/concept R★UNO | la camioneta, en 2016.

Au fil des rencontres et des années, l'association s'est progressivement étoffée avec l'arrivée et l'adhésion d'autres artistes du territoire dans une volonté commune de partage et de mise en commun.

A ce titre, l'association est partenaire du Pôle Economie Sociale et Solidaire de Vendée depuis 2021 et a été reconnue d'intérêt général début 2023.

Le cœur de l'activité de l'association Oro y Negro est d'agir pour faciliter contacts et échanges directs entre artistes et diffuseurs, qu'ils soient occasionnels ou professionnels.

Elle même titulaire des licences de spectacle 2 et 3, l'association peut porter, accompagner ou conseiller tout projet lié à l'événementiel culturel.

Partenaire du Pôle des musiques actuelles de la Région Pays de la Loire, Oro y Negro, a, dans sa phase de maturation, bénéficié du DLA, dispositif d'accompagnement de l'économie sociale et solidaire par le CEAS, le Centre d'Etudes et d'Action Sociale de Vendée.

Localement, elle collabore déjà avec les villes de Saint Hilaire de Riez, Coëx et la structure d'accueil et de formation Cap France La Rivière.

Après avoir été acteur des paniers culturels Ouvrir l'Horizon, l'association Oro y Negro milite en tant que facilitateur culturel pour que vive une large et diverse culture locale.



### LA MAISON DES ÉCRIVAINS DE LA MER

La Maison des écrivains de la mer a ouvert ses portes en 2005 à l'entrée du port, face au large. Dans le sillage du Capitaine Garcie Ferrande, originaire de Vendée, auteur du fameux livre « le Grand routier de la mer » dont la 1ère édition date de 1502, la « Maison des écrivains de la mer » rassemble sous son toit des livres et des auteurs de France et d'ailleurs qui ont été inspirés par le monde maritime.

Elle est dédiée à tous les écrivains, les amis des gens de mer, des navires, des voyages océaniques et de la littérature.



## Les souvenirs « des gens de mer » mis en scène

Saint-Hilaire-de-Riez - Le conteur Jacques Combe et le musicien Eric Ménard ont co-écrit les souvenirs de pêche et de vie sur la côte de résidents de l'Ehpad et ont fait un spectacle.

### Les gens d'ici

Qui vont raconter les souvenirs de la vie au bout de mer, rythmée par les marées, la pêche ou le travail, la conservation des personnes âgées de certains ? J'en ai « un tas dans ma tête », mais pas nullement ceux qui ont façonné le pays, « ont recours de toute les façons possibles et pour garder une trace de génération en génération », le conteur Jacques Combe et le musicien Eric Ménard ont collecté les souvenirs des résidents de l'Ehpad de Riez, en état de Saint-Hilaire-de-Riez. Ils ont choisi de raconter les souvenirs de mariages, récités entre juillet 2021 et janvier 2023 pour un répertoire à Saint-Hilaire-de-Riez, « Au cas des gens de mer », mêlant écritures et musique en live devant un public de 14 résidents résidents de l'établissement.

### Une vingtaine de résidents en ateliers

Ce projet est parti d'un premier collectage baptisé « Mémoires de pêche » commencé en 2021 pour lequel Jacques Combe, conteur depuis 25 ans, a rencontré des familles de résidents de Saint-Omer. Cela devait être avec l'aide de la mairie. Un premier spectacle est né, avec le guitariste Eric Ménard, à partir d'une fontaine de récits. C'est un projet de l'Agence culturelle

au financement régional et de l'ARS (qui a consenti à conditionner l'établissement les résidents créent, Jacques Combe à ses résidents, ajoute Radu, l'animateur. « Nous avons

commencé avec Jacques les ateliers de partages de souvenirs et d'expériences en individus et en petits groupes : les marins ont pu raconter leur vie à bord, à terre et les épouses ou enfants de marins ont pu raconter leur vie à terre, à l'usine et dans leurs foyers. Les ateliers montait que croyait pour finir avec une vingtaine de résidents autour de la table. » Quatre personnes extérieures dont un écrivain marin et un écrivain poète de poésie de Saint-Gilles ont rejoint le projet.

Pendant ces temps individuels « on les laissait chanter, on essayait aussi

de créer un lien entre eux », ajoute



Jacques Combe, conteur et Eric Ménard musicien, ont créé un spectacle qui raconte les souvenirs de pêche des résidents de l'Ehpad de Saint-Hilaire-de-Riez.

PHOTO: VALÉRIE FAUCHE

Eric Ménard - La beauté de ce projet est dans les échanges et les partages qui sortent de ces ateliers, se réjouit Antoine Radu. J'ai senti un intérêt grandissant de la part des résidents, au fur et à mesure de l'avancée du projet.

### Naufrage, mal de mer, surmons

Naufrage, superstition, mal de mer, surmons... De nombreuses thématiques sont abordées à travers ces « étoiles compétées par des chansons, des inspirations de films ou de livres ». C'est une constellation de récits, un peu comme de la den-

teille », remarque Jacques Combe.

- Jacques et Eric ont apporté légèreté, évasion et poésie du conte associé à la musique », ajoute l'animateur.

Après une résidence d'une semaine à l'Ehpad, le spectacle est joué uniquement devant les résidents et leur famille le vendredi 16 mai. Jacques Combe et Eric Ménard pourront leur souhaiter de « Mémoires de pêche » et suivront le 25 juillet à la Guinguette ensaillée à Saint-Hilaire-de-Riez et le 10 septembre aux Sabots d'Orme.

Claire GIOVANNINETI



« Pendant trois jours je ne savais pas où était mon mari, s'il était vivant ou pas. Je me disais mais qu'est-ce que je vais faire toute seule avec mes quatre gosses. Mon mari, je le voyais déjà mort... »



Pour en savoir encore plus...

Une émission consacrée à notre projet sur **DIG RADIO** de Challans.

Pour écouter [c'est par ici](#)

## EXTRAITS

« Quenotte, c'était son surnom. Et tout le monde l'appelait comme ça.

De toutes façons tout le monde avait un surnom ici : coco, zézette la ramandouse, jo le siffleur, pain de sucre, charlemagne, bijou, mon p'tit pote, donne ta dorne, goulu...

Fallait pas grand chose pour qu'on vous habille pour toute votre existence avec un surnom.

Une fois Quenotte il avait eu une rage de dent. Il suffit d'avoir ça une fois dans sa vie pour savoir combien ça fait mal.

Comme il était parti à la pêche au thon pour trois semaines, un mois...

A la limite sur un chalutier, le sardinier il rentre le soir, 2 ou 3 jours bon, même si ça fait très mal, tu peux attendre. Mais quand tu es parti pour au moins trois semaines et que ta rage de dent elle démarre à la sortie du port, là faut trouver une solution. !

Ben alors il s'est arraché sa dent, tout seul, avec son couteau. Du coup tout le monde s'est mis à l'appeler Quenotte ».



« Au début quand je suis rentré à l'usine Y avait un tapis roulant et nous on nous mettait au bout, il y avait une pile de caissettes. À fur à mesure que le maquereau tombait dedans, il fallait remplir la caissette. Quand elle était pleine, fallait vite fait la poser par terre, donc refaire une autre pile. Et des fois la pile n'était pas trop stable alors y avait tout qui chavirait.

Faut voir comment on se faisait engueuler !

En plus on était dans le sang toute la journée, on était couvertes de sang de la tête au pied, on patougeait dedans du matin au soir, c'était affreux. On baignait littéralement dans le sang.

Et l'odeur je vous dis pas... On vous suivait à la trace !

Un jour mon amoureux m'a fait comprendre que cette odeur l'indisposait...

Il a fallu que je trouve une solution pour qu'il n'aille pas voir ailleurs !... »